

Чл. 40.³⁰⁾ Въ срокъ отъ две години слѣдъ влизането въ сила на настоящия договоръ, българскитѣ поданици по-възрастни отъ 18 години и които сж били установени въ териториитѣ, които, съгласно съ настоящия договоръ, се даватъ на Сърбо-Хървато-Словенската държава, ще иматъ право да опиратъ за бившото си поданство. Сърбо-хървато-словенитѣ, по-възрастни отъ 18 години, които сж български поданици и живѣятъ въ България, иматъ сжщо право да опиратъ за сърбо-хървато-словенско поданство.

Опцията направена отъ мъжа ще влѣче следъ себе си тази на жената, а опцията на родителитѣ влѣче следъ себе си тази на дѣцата имъ по-малки отъ 18 години.

Тия, които сж упражнили предвиденото по-горе право на опция, трѣбва, въ срокъ отъ дванадесетъ месеца слѣдъ това, да се изселятъ въ държавата, за която сж опирали.

Тѣ ще могатъ да запазатъ недвижимитѣ си имоти, които притежаватъ въ територията на другата държава, дето сж имали своето мѣстожителство преди да упражнятъ

Art. 40. Dans le délai de deux ans à dater de la mise en vigueur du présent Traité, les ressortissant bulgares âgés de plus 18 ans et établis dans les territoires attribués à l'Etat serbe-croate-slovène en vertu du présent Traité, auront la faculté d'opter pour leur ancienne nationalité. Les Serbes-Croates-Slovènes, ressortissants bulgares âgés de plus de 18 ans et établis en Bulgarie, auront de même la faculté d'opter pour la nationalité serbe-croate-slovène.

L'option du mari entraînera celle de la femme, l'option de parents entraînera celle de leurs enfants âgés de moins de 18 ans.

Les personnes ayant exercé le droit d'option ci-dessus prévu devront, dans les douze mois qui suivront, transporter leur domicile dans l'Etat en faveur duquel elles auront opté.

Elles seront libres de conserver les biens immobiliers qu'elles possèdent sur le territoire de l'autre Etat où elles auraient eu leur domicile antérieurement à leur option. Elles pourront

Библиогр.: *Niboyet* — La nationalité d'après les traités de paix, qui ont-mis fin à la grande guerre de 1914—1918 — Revue de droit international et de législation comparée 1921, № 3—4; *Pillaut Julien* — Les questions des nationalités dans les traités de paix — Revue de droit international privé et de droit pénal international 1921; *Stocoff Petco* — Modes et effets de l'acquisition de la nationalité bulgare (Etude de droit comparé) Toulouse 1905; *Cogordan G.* — La nationalité, Paris 1890; *Le Sueur et Dreyfus* — nationalité, Paris 1890; *Stanimiroff Stephan St.* — De la nationalité et de l'acquisition de la nationalité d'après la législation bulgare, Paris 1909.

³⁰⁾ Като допълнение на предшествующия текстъ на установенитѣ въ териториитѣ отстъпени по договора на С. Х. С. държава български поданици се дава правото на изборъ на поданството. Тукъ се визиратъ по-скоро ония, които по право ставатъ поданици на С. Х. С. Кралство, за които става дума въ ал. I-ва на чл. 39.

Това право да се опира бившото поданство е ограничено отъ единъ периодъ отъ време, въ което трѣбва да бжде използувано то. Той е отъ 2 години отъ деня на влизането въ сила на договора т. е. отъ 9 Августъ 1920 г. — 9 Августъ 1922 год.

Отъ него се ползуватъ всички възрастни отъ 18 години на горѣ, като опцията направена отъ мъжа засяга поданството и на съпругата и децата по-малки отъ 18 години. (Въ Зак. за бълг. поданство обратното гл. чл. чл. 22 и 23).

Казаното по-горе се отнася и за сърбо-хървато-словенитѣ, български поданици, живущи въ България. На упражнилитѣ правото на опция тежи задължението въ срокъ отъ 12 месеца отъ направената декларация да напуснатъ страната и се изселятъ въ територията на държавата, за която сж опирали. Сжщитѣ ще могатъ